

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Abbiamo aggiornato i nostri protocolli operativi e di sicurezza in conformità con le linee guida di Federalberghi e sulla base delle indicazioni date dall'OMS e dall' Istituto Superiore della Sanità.

Il contenimento del virus dipende dal comportamento responsabile di ciascuno di noi, per questo motivo ogni persona all'interno della struttura dovrà rispettare scrupolosamente le regole di comportamento che sono chiaramente espone in vari punti dell'hotel.

## SAFETY FIRST

We have updated our operational and safety protocols in accordance with Federalberghi guidelines and to comply with the indications given by WHO and the Istituto Superiore della Sanità.

Please remember that the containment of the virus depends on the responsible behavior of each one of us, thus every person at the hotel must scrupulously follow the rules that are clearly displayed all around the hotel.

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO / SAFETY FIRST

Semplici comportamenti da seguire durante il tuo soggiorno

Some simple rules to follow during your stay

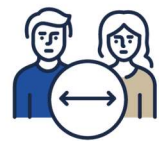


Nelle aree comuni dell'hotel indossa sempre la mascherina coprendo naso e bocca.

Always wear a mask covering your nose and mouth when in the common areas of the hotel.

Mantieni una distanza di sicurezza di almeno 1mt dalle altre persone.

Keep a safe distance of at least 1m from others.



Lavati spesso le mani con acqua e sapone, o in alternativa, usa il gel antibatterico.

Wash your hands with soap and water as often as possible, or use the antibacterial gel.

In caso di tosse o starnuto, copri naso e bocca con un fazzoletto o con l'incavo del gomito.

Cover your nose and mouth with a tissue when coughing or sneezing, or do it into your elbow.



In ascensore possono entrare un massimo di 4 persone. Se puoi usa le scale.

Share the elevator with a maximum of 4 people. If you can take the stairs.

Se hai bisogno di informazioni contatta il Ricevimento digitando il 9 dal telefono della tua stanza.

For any information please dial 9 from your room's phone to contact Reception staff.



Non sostare nelle aree comuni o nella hall.

Do not linger on the common areas or on the hall.

Se hai febbre o sintomi influenzali, metti immediatamente in contatto con lo staff dell'hotel.

If you have a fever or flu symptoms, please contact immediately a member of our staff.



# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO / SAFETY FIRST

Semplici comportamenti da seguire quando usi l'ascensore  
Some simple rules to follow when using the elevator



Indossa sempre la mascherina coprendo naso e bocca durante l'intera corsa dell'ascensore.

Wear a mask covering your nose and mouth when you are inside the elevator.

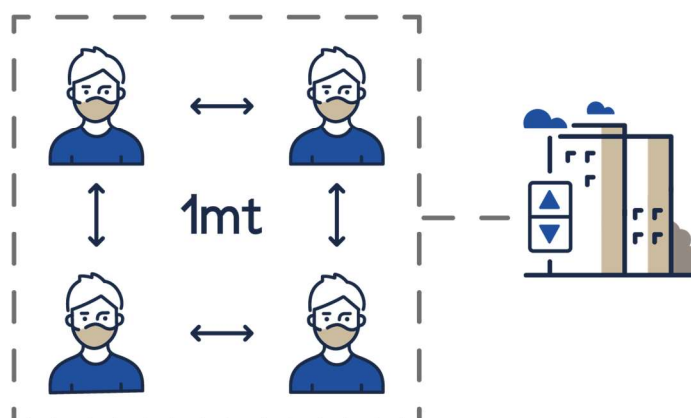
Disinfettati le mani con il gel antibatterico prima di entrare inascensore e premere i pulsanti.

Disinfect your hands with antibacterial gel before entering the elevator and pressing the buttons.



In ascensore possono entrare un massimo di 4 persone contemporaneamente, mantenendo la distanza di sicurezza.

A maximum of 4 people can be in the elevator at the same time and they must keep a safety distance.



# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

E noi ci impegniamo in ogni momento a fare la nostra parte per consentire agli ospiti di vivere il loro soggiorno in sicurezza e serenità.

And we are constantly committed to doing our part to allow our guests to enjoy a safe and relaxed stay.

## PERSONALE / STAFF

- ✓ Tutto il personale è formato e costantemente aggiornato in merito all'applicazione delle misure atte a garantire la sicurezza di tutte le persone presenti all'interno della struttura.
- ✓ Every member of our staff is trained to implement all measures that guarantee the highest safety standards for everyone.
- ✓ Ogni nostro addetto è dotato di mascherina e di un kit personale non interscambiabile contenente gli strumenti necessari allo svolgimento ordinario della propria mansione.
- ✓ All our employees are equipped with a protective mask and a personal kit containing the tools necessary to do their jobs.

## PULIZIE / HOUSEKEEPING

- ✓ Effettuiamo la pulizia e disinfezione giornaliera di tutte le superfici e ambienti con prodotti idonei.
- ✓ All surfaces and environments are cleaned and disinfected everyday with suitable products.
- ✓ Effettuiamo più volte al giorno la pulizia e disinfezione di tutte le superfici e ambienti di maggior traffico.
- ✓ Surfaces and environments of greatest usage are cleaned and disinfected with suitable products several times a day.
- ✓ Effettuiamo pulizia e disinfezione di ogni postazione di lavoro al cambio turno.
- ✓ All workstations are cleaned and disinfected at the end of each shift.
- ✓ Tutti i nostri tessili (biancheria da letto, da bagno, da tavola) sono lavati da una lavanderia industriale che garantisce e certifica il massimo rispetto della norma UNI EN 14065 "Tessili trattati in lavanderia – Sistema di controllo della biocontaminazione".
- ✓ All of our textiles (sheets, towels, table clothes) are washed by a laundry company that certifies its compliance to the UNI EN 14065 set of rules "Laundry processed textiles – Biocontamination control system"

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## RICEVIMENTO / RECEPTION

- ✓ Abbiamo installato dei pannelli divisorii di protezione sul banco del Ricevimento per garantire un maggior distanziamento tra i nostri addetti e i nostri ospiti.
- ✓ Protective dividing panels have been installed on the reception desk to ensure safety physical distance between our employees and our guests.
  
- ✓ I nostri ospiti potranno inviarci una copia del proprio documento di identità prima del loro arrivo per poter effettuare un pre check-in. Al momento del check-in un nostro addetto potrà così verificare la validità del documento senza toccarlo.
- ✓ We will ask our guests to send us a copy of their id or passport before their arrival in order to make a pre check-in. Upon arrival, Reception staff will thus be able to check the validity of the document without touching it.
  
- ✓ In caso di prenotazioni plurime famiglie o gruppi, ci dovrà essere un incaricato delle operazioni di check-in e check-out al banco.
- ✓ In the case of family or group bookings, there must be a person in charge of checking-in and checking-out the entire party at the Reception desk.
  
- ✓ Abbiamo eliminato il materiale informativo cartaceo. Adesso potrete avere direttamente sul vostro cellulare o tablet tutte le informazioni che vi potranno servire inquadrando il QR code relativo all'argomento che vi interessa con la fotocamera del vostro dispositivo.
- ✓ We have removed most of the printed information material. Now you can have all the information you need directly on your mobile phone or tablet by framing the QR code related to the topic of your interest with your device's camera.

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## RISTORANTI E BAR / RESTAURANTS AND BAR

- ✓ Abbiamo distanziato i tavoli in tutte le nostre sale in conformità con le indicazioni delle autorità competenti.
- ✓ We have spaced the tables in our restaurant and bar in accordance with the indications of the competent authorities.

### Colazione

- ✓ Al momento della redazione di questo documento le linee guida escludono la possibilità di erogare servizi di ristorazione a buffet self-service. Per poter garantire il rispetto delle attuali direttive la colazione sarà erogata in modalità buffet servito.
- ✓ At the time of writing this document, the guidelines exclude the possibility of providing self-service buffets. Until further notice, we will modify our usual buffet service to comply with current indications.
- ✓ La colazione sarà servita nelle sale del Blau Skybar, al 9° piano dell'Hotel, dalle 7.30 alle 10.00.
- ✓ Breakfast will be served at Blau Skybar, on the 9<sup>th</sup> floor, from 7:30am to 10:00am.
- ✓ La mattina uno dei nostri cameriere accoglierà gli ospiti, li accompagnerà al tavolo a loro assegnato, e i clienti potranno avvicinarsi al buffet indossando la mascherina. In caso di occupazione elevata sarà necessario prenotare l'orario dell'ingresso in sala.
- ✓ A member of staff will welcome you at the entrance and walk you to your table. You will then approach the buffet, wearing your mask. Should there be a high number of guests, it will be necessary to book your table in advance.

### Bar

- ✓ **Alla luce delle disposizioni dell'ultimo Dpcm, il Blau Skybar dovrà rimanere temporaneamente chiuso**  
**Following the Italian Government last decree, Blau Skybar will stay close until further notice**
- ✓ Il Blau SkyBar sarà aperto dal martedì alla domenica con orario ridotto, dalle 18.00 alle 22.00 (ultimo ingresso alle 21.30).
- ✓ Blau SkyBar will open from Thursday to Sunday, from 6pm to 10pm (last entrance 9.30pm)
- ✓ Vi si potrà accedere esclusivamente previa prenotazione in quanto i posti sulla terrazza saranno limitati.
- ✓ Reservation is compulsory as places on the terrace are limited.
- ✓ Dovremo tenere un registro di tutte le presenze per 14 giorni, e almeno una persona per tavolo prenotato dovrà un numero di cellulare. Tutti i dati saranno trattati nel rispetto nella normativa sulla privacy
- ✓ We must keep a register of all clients entering the premises for 14 days. At least one person per table booked will have to give us a telephone number.

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

## CUCINA / KITCHEN

- ✓ Abbiamo sempre lavorato e preparato tutti gli alimenti nel rigoroso rispetto delle normative HACCP, che oggi sono state integrate e rafforzate con le nuove misure di sicurezza.
- ✓ We have always treated all food preparations in compliance with HACCP principles, and we have now implemented the latest safety measures too.

## ECONOMATO / PURCHASING DEPARTMENT

- ✓ Abbiamo scelto di lavorare soltanto con quei fornitori di beni e servizi in grado di garantire i maggiori standard di sicurezza.
- ✓ Tutti i nostri fornitori accedono in struttura usando l'ingresso a loro dedicato e rispettano tutte le precauzioni necessarie.
- ✓ We have decided to work only with providers able to guarantee the highest safety standards.
- ✓ All providers will access the premises through a dedicated entrance, respecting our protocol's safety measures.

# HOTEL CATALUNYA

business & relax in downtown

INQUADRA O CLICKA SUL QR-CODE  
PER AVERE L'ULTIMA VERSIONE DI QUESTO DOCUMENTO